



DELEGACIÓN MUNICIPAL DE TURISMO

Centro de Recepción de Turistas

Paseo de Canalejas, s/n
Tel: 956 241 001 - Fax: 956 241 005
Abierto todos los días / Open daily**

Oficinas de Información Turística

Avda. José León de Carranza esq. Avda. de la Coruña
Tel: 956 285 601 - Fax: 956 285 605
Playa de la Caleta
Tel: 956 222 668
Abierto todos los días / Open daily**

Módulo central de la Playa Victoria

Tel: 956 289 170 - Fax: 956 289 170
*Abierto de junio a septiembre todos los días**
*Open daily from June to September**

**Excepto 1 y 6 de Enero y 25 de diciembre*
**Except January 1st, and 6th, and 25th, december*

info.turismo@cadiz.es
www.visitcadiz.es/agenda
www.cadiz.es
VisitCadiz



LÍNEA 1. Este paseo nos lleva a visitar los barrios del Pópulo y Santa María, los más antiguos de la ciudad.

Partiendo del Centro de Recepción de Turistas nos dirigimos hasta la plaza de San Juan de Dios, con la estatua a Moret y su Ayuntamiento. Adentrándonos en el barrio del Pópulo, encontraremos el Arco del Pópulo y la Casa del Almirante (s. XVII), reflejo fiel de las casas habituales de los comerciantes con las Indias y de espectaculares portadas en mármol. El arco de la Rosa nos sorprenderá con una impresionante vista de la Catedral, pudiendo visitar también el Teatro Romano (s. I a.C), de los más antiguos y mayores de la Península Ibérica, y la Iglesia de Santa Cruz, también conocida como Catedral Vieja, con importantes obras genovesas (s. XII al XVI).

A continuación llegamos al barrio de Santa María, cuna del flamenco en Cádiz. Aquí observamos calles que aún mantienen su trazado medieval y lugares de especial relevancia como la Iglesia de Santa María (destacando la capilla de Jesús Nazareno), el Centro Municipal de Arte Flamenco La Merced y la Casa de Iberoamérica, antigua cárcel real que data del siglo XVIII.

Terminamos la ruta en la Puerta de Tierra, parte del complejo defensivo que rodeaba la ciudad.

LINE 1. This walk takes us to the Populo and Santa Maria quarters, the oldest quarters of the city.

The starting point of the walk will be the Tourist Reception Centre, from where we will head towards the San Juan de Dios square, with the statue of Moret and the City Hall. Once we arrive at the Populo quarter, we will find the Populo Arch and the Casa del Almirante (17th century), a faithful image of the houses of the merchants trading with the Indies, with spectacular marble facades. The Rose Arch will surprise us with a magnificent view of the Cathedral. The Roman Theatre (1st century BC), one of the oldest and biggest theatres of the Iberian Peninsula, and the Church of Santa Cruz, also known as the Cathedral Vieja (Old Cathedral) with important Genoese works (from 12th to 16th centuries), can also be visited.

We then arrive at the Santa Maria quarter, the cradle of flamenco in Cadiz, where we will be able to see some streets which still retain their medieval design, as well as other important places such as the Church of Santa Maria (where the chapel of Jesus Nazareno stands out), the Centro Municipal de Arte Flamenco La Merced (Flamenco Art Centre) and the Casa de Iberoamerica, a former royal prison from the 18th century.

We conclude our tour at Puerta de Tierra, a part of the defensive complex which surrounded the city.



LÍNEA 2. Este paseo circular rodea la ciudad por su borde exterior siguiendo el trazado de sus antiguas defensas.

Tomando como punto de partida la Puerta de Tierra, bajamos por la Cuesta de las Calesas hasta llegar a la Iglesia de Santo Domingo, la calle Plocia y el Palacio de Congresos de la ciudad. Nos dirigimos hacia el Centro de Recepción de Turistas, y de aquí a la plaza de España, dejando a nuestra derecha el puerto. Nuestro paseo continúa por la Alameda Apodaca, fantástico jardín junto al mar que nos llevará hasta el Espacio de Creación Contemporánea (ECCO) y el parque Genovés, que conforma el conjunto botánico más bello de la ciudad.

Nuestra ruta nos lleva hasta el Castillo de Santa Catalina, fortaleza de principios del siglo XVII ubicada en la playa de la Caleta, en la que se conserva el antiguo Balneario de la Palma (actual Centro andaluz de Arqueología Subacuática) y el Castillo de San Sebastián, fortaleza militar del siglo XVII.

A continuación podemos entrar en el barrio de la Viña y disfrutar de la típica gastronomía gaditana. Desde aquí y bordeando las murallas, con sus típicos bloques en piedra, podremos disfrutar de la visita a la Catedral, al Teatro Romano y la Casa de Iberoamérica, terminando nuestra visita en la Puerta de Tierra, donde empezamos nuestra ruta.

LINE 2. This circular walk surrounds the city in its external border following the design of its old defences.

The walk starts at Puerta de Tierra, we then go down the Cuesta de las Calesas and arrive at the Church of Santo Domingo, Plocia Street and the Conference Centre of the city. We head towards the Tourist Reception Centre, and from here, we go to the Plaza de España, leaving the port to our right. Our walk continues through the Alameda Apodaca, a fantastic garden by the sea which will lead us to the Art Centre Espacio de Creación Contemporánea (ECCO) and the Parque Genovés (Genoese Park), forming the most wonderful botanic ensemble of the city.

This tour takes us to the Castle of Santa Catalina, a fortress from the early 17th century, located at Caleta beach, where the old Balneario de la Palma (Spa) is preserved (the current Andalusian Centre of Underwater Archaeology) and the Castle of San Sebastian, a 17th century military fortress.

We can then enter the Viña quarter and enjoy the traditional gastronomy of Cadiz. From this point, we will walk beside the city walls with their traditional stone blocks, and we will be able to enjoy a visit to the Cathedral, the Roman Theatre and the Casa de Iberoamérica. The finishing point of our visit will be Puerta de Tierra, where we started our tour.



LÍNEA 3. Este paseo nos permite descubrir cómo era la ciudad de Cádiz, durante los siglos XVII-XVIII.

Partiendo del Centro de Recepción de Turistas nos dirigimos hacia la Plaza de San Juan de Dios, con la estatua a Moret y el Ayuntamiento. Adentrándonos en la calle Plocia observaremos el Palacio de Congresos y la Iglesia de Santo Domingo; paseando por estas calles estrechas llegaremos hasta el Centro de Arte Flamenco de La Merced. Poco después nos adentramos en el barrio del Pópulo, con los arcos del Pópulo y la Rosa, junto con la Casa del Almirante (s. XVII) de interesante portada y torres miradores. Siguiendo la línea, llegaremos hasta la Plaza de la Catedral con la Santa Iglesia Catedral (s. XVIII y s. XIX) con interesantes obras y cripta dignas de ver.

Seguimos nuestro viaje por la calle Compañía hasta la Plaza de las Flores, sitio de especial interés por sus puestos de flores y el Mercado de Abastos de la ciudad, que actualmente alberga el "Rincón Gastronómico" para el disfrute de la gastronomía más típica de la zona de Cádiz. Subiendo por la calle Sacramento encontraremos la Torre Tavira (s. XVIII), una de las torres miradores más importantes de la ciudad, desde donde el vigía oficial informaba de la llegada de las naves procedentes de América. Actualmente hay instalada en ella una Cámara Oscura.

Seguimos nuestro paseo visitando "Gadir", el principal yacimiento fenicio de la ciudad y el Museo Arqueológico y Bellas Artes de Cádiz, situado en la plaza de Mina y del que cabe destacar entre otros, los famosos sarcófagos fenicios (s. V a.C). Nuestra ruta termina en la plaza de San Agustín.

LINE 3. This walk will allow us to discover the city of Cadiz during the 17th and 18th centuries.

The walk starts at the Tourist Reception Centre. We then head towards the San Juan de Dios square, with the statue of Moret and the Town Hall. By walking through Plocia Street, we will be able to see the Conference Centre and the Church of Santo Domingo. These narrow streets will take us to the Centro Municipal de Arte Flamenco de La Merced (Flamenco Art Centre). A little bit later, we will head into the Populo quarter, with the Populo and the Rose arches, and the Casa del Almirante (17th century) with its fascinating facade and its watchtowers. Walking in a straight line, we will arrive at Cathedral Square with the Santa Iglesia Cathedral (18th and 19th centuries) with interesting works and a crypt worth seeing.

We continue with our tour through Compañía Street right up to Flores square, a place of special interest because of its flower stalls and the Food Market of the city, which currently holds the "Rincón Gastronómico" (Gastronomy corner) to enjoy the most traditional gastronomy of the Cadiz area. Walking up Sacramento Street, we will find Tavira Tower (18th century), one of the most important watchtowers of the city, from where the lookout officer used to inform about the arrival of ships coming from America. The tower currently holds a Camera Obscura.

We continue with our walk with a visit to the main Phoenician archaeological site of the city "Gadir" and the Archaeological and Fine Arts Museum of Cadiz, located in Mina square, which includes the famous Phoenician sarcophagi (5th century BC) as well as other important elements. The finishing point of our tour is San Agustín square.



LÍNEA 4. En el año 1812 se produjeron hechos históricos que influyeron de forma decisiva en la historia de España, y precisamente en Cádiz, tuvo lugar uno de ellos: la promulgación de la Constitución de 1812. Este paseo nos descubre los lugares más importantes relacionados con la promulgación.

Partiendo del Centro de Recepción de Turistas, nos dirigimos hacia el Palacio de la Diputación, sede de la Regencia (s. XVIII), frente al que se encuentra la Plaza de España con el Monumento a las Cortes (s. XX). Una vez aquí, pasamos a recorrer la Alameda, un precioso jardín junto al mar reformado en 1926 que nos lleva hasta la Iglesia del Carmen (s. XVIII), lugar donde tuvo lugar el "Te Deum", en acción de gracias por el texto constitucional aprobado. Por la plaza del Mentidero llegamos a la plaza de San Antonio, testigo de la promulgación de la Constitución de Cádiz, que cuenta con alguna de las principales fachadas de la ciudad, como la de la propia Iglesia de San Antonio (s. XVII y s. XVIII), la Casa Aramburu (s. XVIII), Casa Pemán o el antiguo Casino gaditano, de estilo neomudéjar (s. XIX).

Nuestra ruta termina en el Oratorio de San Felipe Neri, edificio de gran belleza y sede de las reuniones de las Cortes de Cádiz, entre los años 1811-1813.

LÍNEA 4. In 1812, several historical events with a decisive influence in the history of Spain took place. One of these events happened in Cadiz: the promulgation of the Spanish Constitution of 1812. This walk will allow us to discover the most important places related to the promulgation of the Constitution.

Our starting point will be the Tourist Reception Centre. We will then head towards the Diputación Palace, the headquarters of the Regency (18th century), facing the Plaza de España with the Monument to the Cortes of Cadiz (20th century). From this place, we will walk around the Alameda, a beautiful garden by the sea which was refurbished in 1926. We then arrive at the Church of el Carmen (18th century), where the "Te Deum" took place, as a thank you for the constitutional text which had been passed. We will then walk through Mentidero square and arrive at San Antonio square, considered as a witness of the promulgation of the Constitution in Cadiz, and where some of the main facades of the city can be found, such as the Church of San Antonio (17th century), Casa Aramburu (18th century), Casa Pemán or the old Casino of Cadiz with a Neo-Mudejar style (19th century).

The finishing point of our tour is the Oratorio de San Felipe Neri, a very beautiful building which was the venue for the meetings of the Cortes of Cadiz between 1811 and 1813.



Para descubrir el casco antiguo de Cádiz, puede utilizar este plano que le permitirá conocer los museos, monumentos y lugares más bellos de la ciudad. Para ello solo tiene que elegir un lugar de inicio y dejarse llevar por alguna de las cuatro líneas de colores pintadas en el suelo que, como si de un plano de metro se tratara, le permitirán hacer un recorrido turístico por la ciudad realizando compras, saboreando su gastronomía y disfrutando sus paisajes a través de un paseo al aire libre.

En el plano también encontrará los puntos de interés recomendados y una breve reseña de cada una de las cuatro líneas para pasear de una forma original y familiar, diseñado para facilitar su estancia en la ciudad.

You can use this plan to discover the old town of Cadiz. It will guide you through the museums, monuments and the most wonderful places in the city. You will only have to choose a starting point and then follow one of the four coloured lines painted on the floor. The design is similar to that of an underground map, but with this plan, you will be able to do a tour around the city while doing some shopping and enjoying the gastronomy of the city, and all of this while having a walk in the open air and enjoying the scenery.

This plan also includes the recommended places of interest, as well as a summary of each of the four walks as indicated by the lines, for you to have a nice walk in an original and family friendly way for a very pleasant stay in the city.

Puntos de Interés / Point of Interest

- | | | |
|--|--|--|
| 01 Puerta de Tierra
Puerta de Tierra Walls | 17 Diputación Provincial
Provincial Council | 31 Hospital de Mujeres
Women's Hospital |
| 02 Museo Iberoamericano del Títere
Iberoamerican Puppet Museum | 18 Oratorio de la Santa Cueva
Santa Cueva Oratory | 32 Antiguo Bañerario de La Palma
Former La Palma Spa |
| 03 Museo Taller Litográfico
Lithographic Museum and Workshop (Old Müller Lithographic) | 19 Mercado de Abastos
Central Market | 33 Castillo de San Sebastián
San Sebastian Castle |
| 04 Casa de Iberoamérica
House of Iberoamerica | 20 "Gadir" Yacimiento Arqueológico Fenicio
"Gadir" Phoenician Archaeological Site | 34 Antiguo Hospicio
Former Orphanage |
| 05 Iglesia de Santa María
Santa Maria Convent Church | 21 Torre Tavira
Cámara Oscura
Tavira Tower-Cámara Oscura | 35 Iglesia de San Antonio
San Antonio Church |
| 06 Centro de Arte Flamenco "La Merced"
"La Merced" Municipal Centre of Flamenco Art | 22 Plaza de España y Monumento a las Cortes
Plaza de España and Monument to the Cadiz Constitution | 36 Casa Pemán
Peman House |
| 07 Iglesia de Santo Domingo
San Carlos Church | 23 Murallas de San Carlos
San Carlos Walls | 37 Casino Gaditano
Cadiz Casino |
| 08 Palacio de Congresos
Congress Centre | 24 Casa de las Cinco Torres
The House of the Five Towers | 38 Antigua Banca Aramburu
Aramburu House |
| 09 Teatro Romano
Roman Theatre | 25 Casa de las Cuatro Torres
The House of the Four Towers | 39 Baluarte de la Candelaria
La Candelaria Bastion |
| 10 Catedral Vieja
Santa Cruz Church | 26 Iglesia de San Francisco
San Francisco Church | 40 Iglesia del Carmen
Nuestra Señora del Carmen Church |
| 11 Ayuntamiento
City Hall | 27 Museo de Cádiz
Cadiz Museum | 41 Centro Cultural Municipal Reina Sofía
Cultural Centre |
| 12 Casa del Almirante
Admiral's House | 28 Casa Mayol
Mayol House | 42 Espacio de Creación Contemporánea ECCO
Space for Contemporary Creation ECCO |
| 13 Casa del Obispo Yacimiento Arqueológico
Casa del Obispo-Archaeological Site | 29 Oratorio de San Felipe Neri
San Felipe Neri Oratory | 43 Parque Genovés
Jardín Botánico
Genoves Park Botanical Garden |
| 14 Catedral
Cathedral | 30 Museo de las Cortes de Cádiz
Constitution | 44 Teatro Falla
Falla Theatre |
| 15 Iglesia de Santiago
Santiago Church | | 45 Castillo de Sta. Catalina
Santa Catalina Castle |

Oficina de Turismo Tourist Office	Clínica Médica Hospital	Parada de Línea Stop Line	Recinto Medieval y Puerta de Tierra Medieval District and Puerta de Tierra
Museo Museum	W.C. W.C.	Cambio de Línea Change Line	Castillos y Baluartes Castles and Bastions
Taxi	Estación Tren Train Station	Punto de Interés Point of Interest	Cargadores a Indias Shippers to the Indies
Parking	Terminal Autobuses Bus Terminal		Constitución Gaditana Cadiz Constitution

